警方重申管制銀會例 違法者罰萬元四三年

並向會仔警告若會頭撻會可能血本無歸

【本報訊】銀會在傳統中國社會中相當流行，但現時本港許多居民，尤其是家庭主婦對有關法例不甚清楚，因此在組織銀會時可能已觸犯法例。

此外凡遇有任何變故，就算能將會頭拘控定罪，會仔也可能血本無歸。

警方發言人昨日指出，目前銀會活動是受「禁止經營銀會業務條例」所管制，該法例在一九七二年已生效。

根據法例，會頭在組織銀會時必須符合下列規定：（一）會仔不能超過三十人；（二）每次「標會」的會銀不能超過一萬元；（三）會頭不能同時組織其他銀會；（四）除獲有「免息」標取頭會之權利外，會頭不能獲取其他利益。

若任何人士觸犯第一規條時，可被判罰款一千元及入獄一年。觸犯其他規例的最高刑罰為罰款一萬元及入獄三年。

若任何機構組織銀會，均不能依據公司條例註冊，且不能作組織銀會的廣告宣傳。

發言人指出，去年有兩人被控同時組織超過一份銀會，本年至今為止已有六人被控。

他說，大多數案件是由於會頭失踪或中途撻會，會仔才向警方舉報，但有時是因會仔誤會會頭夫踪，使會頭出現經濟困難而被迫撻會。

本年七月，警方拘捕一名五十二歲家庭主婦，控以十二項組織超過一份銀會的罪名，結果被判罰款二萬四千元，而案中各會仔損失達十八萬五千多元。

發言人表示，雖然會頭被定罪，但會仔只能從民事訴訟才可追回會銀。

最後他強調，參加銀會可能獲得較高的利息，但所冒的風險遠較將金錢存放銀行或合法的財務公司為大。

夫妻相愛心不移 彼此尊重相扶持

巨型巴士改作花車 傳播美滿人生訊息

【新報特訊】三對穿上結婚禮服的男女，昨（星期日）分乘三輛「花車」在港九新界展開行程。

巴士改裝，它們昨晨差不多於同一時間在港九民園觀。

花車遊行，乃社會福利署及各志願機構聯合主辦之家庭生活教育宣傳運動之一部份，旨作竟日遊行，以宣傳「幸福婚姻，美滿人生」訊息。該三輛滿掛彩色汽球，標語和旗幟的花車沿各主要街道行駛時，及在各個地點停留，「新娘新郎」步下花車，向市民派發宣傳美好婚姻傳單時，吸引無數市民圍觀。

花車遊行，乃社會宣傳運動之一部份，旨在提倡對婚姻的正確態度。該運動主題為「美好婚姻關係」，目的為減少婚姻衝突，藉以阻止家庭破裂，同時更提供有關婚姻之準備，適應及充實之認識。

結婚花車是由公共地點時，均在該處逗留一短暫時間，以便「新娘及新郎」與羣衆打成一片，及向市民派發宣傳資料，並有樂隊表演及巡遊娛觀衆。

此外，花車並播放「作好婚前準備，奠定幸福根基」、「尊重關懷及了解，幸福根基之門階」，及「夫妻相愛心不移，彼此尊重相扶持」等宣傳句語。

與此同時，第二部巴士改裝，亦將於星期三（十日）晚上九時半在麗的第一台播出。

節目名為「閣府統請」，共有十三輯，由香港電台電視部及社會福利署聯合攝製。

該半小時特備電視節目教育性及娛樂性兼備，透過問答比賽和有趣緊張的電子遊戲，使參加之家庭的成員之間需要充份瞭解及合作。

該節目將會逢星期三晚上九時三十分至十時，在麗的電視第一台播出。 GP

⇦圖（上）為「新郎新娘」在中區愛丁堡廣場向市民派發宣傳單。（下）新郎新娘步下巨型花車一瞥。

上水站至羅湖 鐵路雙鋪路軌

工務司署招標承辦

【本報訊】工務司署現招標承辦鐵路局在上水站至羅湖之間的鋪設雙行車路軌和有關工程，作為鐵路現代化及電氣化計劃重要的一部分。

整個工程包括興建一個更寬闊的路基，鋪設第二條長約三千米的路軌及重建三條現有橋樑。

他指出，竣工後，火車客貨載運量將大為改善，以配合鐵路現代化及電氣化。

合約並包括在鐵路兩旁興建欄柵，確保電氣化火車服務安全操作及保護居民，因現代化及電氣化後，列車班次及車速將會增加。預料工程將於本年十一月展開，一九八二年中完成。

香港澳番如有女郎，連日來多次在澳服毒及鬧事，極極顯顯不知受了甚麼刺激自做郎事殺戲

特訊】一名香港該少女名盧×珍，廿七歲，日底與男友來，獨自到葡京酒店樓下樂宮餐廳內服食潔厠劑，企圖自殺，後因辛苦到鏡湖醫院求救。

不料到前日上午十一時盧又到鏡湖求醫，但自會到南灣金來大廈天台企圖跳樓，不料扭傷足部，因此到醫院醫脚。

由於醫院未有跌打科，她神志不清，似服下迷幻藥，乃着盧轉到內科診治醫生準備替她注射針藥，但遭拒絕，乃着一位男工友挾她離院，召車去看跌打醫生，不知如何是好。幸此時盧女之親友到場立即接她離院，轉到山頂醫院留醫。 B

加華實業公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
OFF. 324-1034
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714 437-1719

加華新盤

▲果舖康售，二埠果舖，鄰近柏文及商業區，日做五百餘元，潛力未盡，二萬九千元。
▲餐館出售，設備齊全，四十六座位，新裝修餐房鄰近柏文及工業區，大有前途，日做三百餘元，開價五萬九千元。試還價。
▲商業樓宇，堅固商業樓，兩舖位，四組柏文，全部租出在東區百老滙街，祇售十九萬九千元。
▲小型商場，近埠單層商場，有停車場，好租客，全部租出，每年淨收入四萬五千元，開價六十三萬伍千元。
▲東區近寶士定街，三睡房，堅固平屋，有士庫，全庫全部鋁窗六萬九千元。

永安燕梳公司
PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266
保險全科
忠誠為君詳細解答徹底解決各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理·省政府汽車燕梳
Autoplan
各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
（緬街夾十五街）
分公司：1660 ROBSON ST, VAN.

吳祖捷芭蕾舞學校
Goh Ballet School
Director: Chiat Goh （吳祖捷）
Instructor: Lin Yee Goh （吳令儀）
Classes at all levels from adult beginners to professional
本校設有古典芭蕾舞，雙人舞，中國古典舞，民間舞。
招生：兒童及成人班
FOR FURTHER INFORMATION PHONE:
詳情請電： 734-4437
地址： 40 - 2182 W. 12th Avenue, Vancouver

聖占士大旅館
ST. JAMES HOTEL
52 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER
PHONE 689-1293
位近華區 交通方便 環境幽靜 價錢相宜
長居暫住 一律歡迎

馬和裝修
電話：253-4887
（粵·台山·國、英語）
商店住宅 翻新油漆 土庫車房 櫃台新裝 免費估價

風作新 事人新
幹俊 松關 關理：華人經理

快達冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。
馬君實 (Bill Ma) 馬君賢 (Alec Ma)
三二七-三二壹號(英語) 三二一-一七二〇(粵語)

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨
專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備 無任歡迎
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-六〇一〇 二五五-六五七一 二五五-六五七二

簡單業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236
本社經營旅行事業，經驗豐富，忠誠服務，專售國內外各種機票，辦理中國旅遊觀光，東南亞及世界各地遊覽代辦出國護照及旅行手續。

新穎髮型設計廳
喜士定東街六十八號
電話：688-9042
新張優待僑胞電髮特價十五元。
專為女界服務
多謝余健先生代我倆位設計髮型。
名園夜總會演唱歌星
楊柳青 歐陽雲鳳 致謝

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver., B.C.
V6B 3P3
Tel:682-1804
凡有撞汽車意外發生，緊記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，本廠願為閣下辦理各種修車手續，為着便利僑胞趕見，延長時間由七時半至六時半為業服務。
經理人：林蔭棠，馮紐祈啓

均安旅行社
Zuon On Co. Ltd.
Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八-五八七八余禹智洽

名園大酒家
電話六八三-四七二二
餐廳三層 名廚主理 華筵喜酌 大小宴會 星期美點 七天營業 晚飯宵夜 豐儉隨意 歡星樂隊 每晚演唱
夜總會
歐陽雲鳳小姐
蕭麗兒小姐
陳秋華小姐
聯合演唱

寶島電視雪櫃服務部
誠懇迅速 取費低廉
TEL. 251-4474
裝修各類電器
電器 雜貨店 庭園館 名種家 擴音機 錄音機 洗衣機 電爐 電雪櫃 電視機

驗眼專家
李興捷 安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五 上午九時半至下午五時半
星期六：十時至四時

遷鋪新址啓事
蓮花電髮所隔隣
喜士定東街二九五號
本號專營盆栽時花 結婚花球 新型設計 花籃襟花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎
片打花舖
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三 六八七-四〇九四

富 劉 油漆 承接裝修 土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

搬運鐘位搬運
妥當快捷 收價相宜
搬運時間：週日晚上，週末日間，請一天前電話預約。二五二-三六六一電話時間：週日六時后，週末早上。

余景輝會計師樓
專業服務
會計，審計，稅務，商業，產業管理及證商。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半
電話：669-4406

中山安堂林健龍
占卦四元，算命十元，解籤公籤，解觀音籤，天皇擇日，結婚移居，祝星求運，酬照超幽，每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教，即帝國銀行隔鄰，入門口有我相為據，由星期一至星期日中午十一時至下午六時。七天領教。電話預約。
住宅電話：二五四-二八六二

加拿大駕駛學校
請電：434-1887岑先生437-9195
京士威2183號
由岑培源君主辦，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，教以致用，指導考筆試及的士牌照等，歡迎補鐘及租車考牌特價課程。138八小時免費接送，時間任擇。
學
男女教師 轉波車或自動波車 任君選學
誠聘
經驗男女教師，長散工任擇，有意者請電岑培源約見。

LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141
6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861
▲DONUT & COFFEE SHOP 近STANLEY PARK, WEST END，旺地點，生意興旺，有長租約，開價二萬。
▲一〇八二CANSO CRES列治文，五房二廳，雙車房，二千五百餘尺，開價十三萬餘。
▲一〇八六OCANSO CRES列治文，五房二廳，熱水暖氣，二千四百餘尺，特點多，開價十三萬餘。
▲列治文，WILLOWFIELD DR. 77×103，兩年新，二千餘尺，四房，近學校及巴士，特點多，開價十八萬九千餘。
▲北溫哥華餐館急讓，六十五座位，酒牌，中西餐，月入萬餘元，工作時間小，開價六萬元

享記油漆
電話：874-6198
專門承接 內外油漆 牆紙牆畫 浴室花磚 土庫間格 免費估價

榮記
專釘屋頂瓦仔
承接內外油漆
電話：253-6055

嘉寶園藝服務
GABO GARDENING SERVICE
專門植樹、移樹、修剪、遷移不要花木，花園清理，剪草，防止青苔及雜草，庭園美化。請電：八七三-八一七七